每年千五華裔返香港娶新娘

△領事館阻撓華僑簽證

合際社紐約訊。每年約有一千五百華僑。返回香港娶新娘。

據華埠李鄺公司旅行社李錫鴻稱。籍華僑返香港結婚之人數。無實際統計。但相信在千人以上。理由為美國華裔女子缺乏。

華僑返港招親辦法有二：一為抵港後自由選擇。一為先請親戚朋友介紹。男女互相通函訊。

李君解芝。招親旅行團約需六個月至九個月。新娘每每因辦理入境手續麻煩。延遲來美。

華埠律師余永壽稱。辦理新娘來美雖然困難。但華僑返港娶妻者仍十分普遍。美國華裔男多女少。不返香港即娶不到新娘。

另一娶香港女子為妻，原因。乃文化關係。因華僑喜歡有中國舊道德之女性。

余永壽謂美國移民律。雖然准許華裔美公民以不限額辦法。携帶新娘返美。但領事館對待華人十分苛求。

例如。領事館索取出生證明書。以證實新娘之身份。須知中國政府從來不發出生紙。使新娘無從應付。

余永壽謂彼曾到香港親向美國領事館交涉。但不能獲得完滿答覆。

余氏稱另一困難。為華裔美公民欲辦理其早年在中國結婚妻來美國。而領事館除索取妻婦人之出生紙外。更索取結婚證書。

余氏謂華人返台灣娶妻者極少。因台灣之華人不講廣東話。

全美華人福利總會三屆代表大會閉幕

芝城訊。全美華人福利總會第三屆代表大會開會三天。已於昨四月廿十晚圓滿閉幕。經過良好，宣言大綱。由大會秘書長報告有下列四項。

（一）重申反共立場。（內容。拒絕中共入聯合國。反對兩個中國謬論）

（二）請求改善移民法律。

（三）謀求與各級機關之合作。以改善華人經濟。僑教。及一般華人之福利。

（四）總會組織之改善。（全文。候秘書處發稿。然後另載）。

大會議決設總會辦事處於美京。取消每八個月輪值所在地的辦事處。改定總章通過即席投票選舉新常務理事三人。王吉兆。梁錦源。李覺之。監事會召集舊金山中華總會館。又定第四屆代表大會開會地點在檀香山。

J & P PAINT SUPPLY CO., LTD.
WHOLESALE & RETAIL
518 Main St., MU 2-3534 Vancouver, 4, B. C.

本號代理
Benjamin Moore 號
全部漆油。零沽兼發行

遠東色彩油漆專家積梁。專門承接殖館油漆。工作精美。價錢克己。
姊晏丕漆油有限公司
經理人李彭

CHINESE HERBS
111 LORNE ST.,
ROOMS 110
Kamloops, B. C. Canada

內外全科 無論何症
不信自誤 信者得救
病症太多 不能盡錄
各藥齊備 定取速寄
謝穆護白

○獨市餐館生意連實業出賣

好生意。有住房。價相宜。有來去水。如意者請來面議。
Beechy Cafe, Box 298, Beechy, Sask.

○哀謝

顯考諱汲舟號徽程黃公府君痛於中華民國五十年五月四日下午一時在曲骨林寓所壽終正寢享壽六十七歲不孝等遠居加中聞耗奔喪親視含殮遵禮成服謹於同月九日移靈柩至雲埠安葬則蒙 伯叔兄弟嬸姆親朋戚友鄉臨致祭賜輓聯花圈素車隨送高誼隆情殁存均感謹此登謝

未亡人 馬氏泣淚稽首
孤子 立鵬泣血稽顙
鰥婦 馬氏拭淚稽首
男孫 湘波拭淚稽首
女孫 湘月拭淚稽首

惠賜芳名，恕不稱呼

（賻儀） 馬蔭政合家三十元 黃滂承 馬蔭政合家二十元 馬雜堯合家 黃盤運合家 馬鐸政合家 黃錫芳合家 以上每十元 黃超栢 余昂禧合家 馬非非合家 以上每五元 黃錦棠三元 奇珍姑式元（素車） 甄芳 曲骨林香港殯館 楊高 同益公司 馬海 炎宋 祝齡 馬洪 錫芳（花圈） 續英合家 盤運合家 元經合家 文邦 溢騰 文甫 寄生 恭禧 祝齡 炎宋 同益公司 馬海 馬蔭政合家 梁勝合家 續蔭合家 See Wong Chew, Gay Wong, Miller Bros. Cafe, Bruce Inn Coffee Shop, Mr. & Mrs. Dick H. Yee (Sacramento); Rosa & John Wong, Mar Wong, Mr. & Mrs. Charlie Wong (Stonewall, Man); Mr. & Mrs. Harry Wong (Port Arthur)

○餐館生意平賣

地位平心。架生用具齊備。座位七十個。取價叁千五百元。如有意承購者請來面議。c 724 W. Hastings St., Vancouver, B. C.

○雜貨舖出賣

位於十街東壹三壹六號。面對學校。內有兩個睡房。取價從廉。如有意者。請電話 TR 6-0536

○哀謝

先考諱運享字觀偉馬公府君不幸於一九六一年四月十九日朝病終於中央醫院積閏享壽九十歲不孝等遠居祖國聞訊遵禮成服荷蒙雲埠達權社執事辦理喪事經於同月廿四號午后兩点十鐘假座寶市定河東一式三五轉固靈寄魂殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於夫李氏墳場並蒙各宗親戚友入洪門黨社叔父贈以賻儀花圈白馬素車親臨執紼為誼隆情殁存均感哀此致謝

棘人 馬就德泣血稽顙

惠賜芳名 恕不稱呼

光週 光霖 恒倫 每五元 邦健
邦強 每二元 以上賻儀
恒倫 光週 光俊 上彬 光發合家
觀熾合家 銅捷予合家 馬氏公所
民治黨 達權社 每家車
雲埠洪門黨社昆仲車二
達權社 馬氏公所 馬光沐 瑞琼
瑞霖 光襄（勞火）合家 恒倫合家
觀熾 國強夫婦 林萬有 黃錦潮夫婦
馬光道 光俊 光霖 上彬 光發合家
溥良 享倫 作牧 榮騰 大秩 遠本
善允 啓亮 馬明 宗揚 以上每花圈
西人 Mr. & Mrs. G. P. Horne.

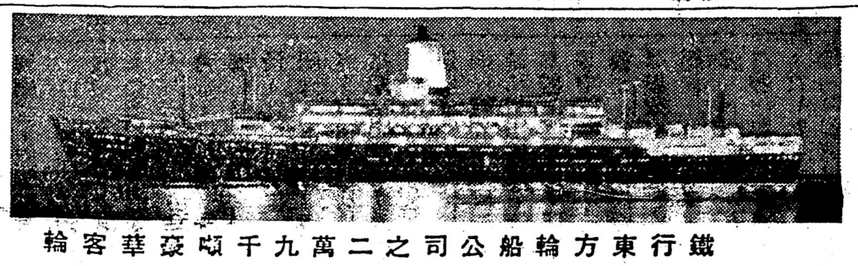
○代東

謹訂五月廿八日午后一時。假座雲埠喜臨門酒家舉行第十四週年紀念。敬治潔茗。統請
中華民國駐加大使、駐雲埠總領事、中華總會館、及全加各埠華僑團体暨僑界領袖屆時光臨助慶。指示禮儀。曷勝榮幸。

加拿大陸海空太平區第二八〇華裔退伍軍人會 全人敬約
本會聯絡地址：Army Navy Air Force Veterans in Canada Pacific Unit No. 280
256 E. Pender St, Vancouver, 4, B. C.

△代東

本總公所謹訂於五月廿二日「星期一」下午一時舉行成立第四十二週年紀念典禮並洽潔茗同日下午五時半假座新華僑酒樓懽讌敬請
加美各埠馬氏公所通訊處暨伯叔兄弟嬸姆姊妹諸姑表戚駕臨助慶曷勝榮幸
凡屬本總公所所員七十歲以上之耆老。六歲以下之男女幼童。一律不收席金。惟須報名以編筵席。
旅北美馬氏總公所同人敬約
Mah Society of North America, 139 E. Pender St, Vancouver 4, B. C. Canada



鐵行東方輪船公司之二萬九千噸豪華客輪

貴客去香港

搭本公司遊客位往香港是最好最新鮮法。本公司擁有太平洋上最巨型最快捷客輪。船身有平衡穩定裝置。絕無風浪顛簸之苦。從羅省埠到香港。包括沿途在夏威夷與日本觀光。航行祇十八天。貴客實享受最舒適之休假。船上電影。游泳池及各種遊戲娛樂。應有盡有。且聘有中西名廚。烹調精美膳食。英國侍應生有禮服務週到。如蒙光顧。請到熟悉旅行社詢問詳情。

香港來回雙程船票。遊覽旅行位由美金七百六十二元起頭等客位由九百五十八元起。貴客如一程搭飛機。一程搭本公司客輪。仍可節省百分之十！

一九六一年溫高華往香港客輪班期

七月八日 八月十日
九月六日 十月廿九日

P&O-Orient Lines
Mail this coupon for free brochure
P&O-Orient Lines 409 Granville St., Vancouver, 2, B. C.
Sirs: Please send me details on your voyages to Hong Kong and the Orient.
Name
Street
City State

90 LBS. NET
A A
甘蜜米 上等
U.S. NO.1 EXTRA FANCY
TEXAS PATNA RICE
COMET RICE MILLS HOUSTON, TEXAS
THE FAVORITE BRAND A RICE TEXAS PATNA RICE COMET RICE MILLS HOUSTON, TEXAS
甘蜜米廠

欲營良好餐館者注意

本餐館位於喜市定東街六六九壹號街角地位。有睡房兩個。大客廳。為最理想之家庭式經營者。牛意良好。本人年老志切退休。有意者盡興來。
電話 CY 8B025

△百年大計 投資實業

街角菓仔舖。座正最旺馬路。每月生意五千元。舖後作居舒適。鄰近均新屋柏文。從來未出賣過。租平好批。實價五千五百元。另点貨。
七組柏文櫃。有二睡房及三睡房各種套房。六年新。皮費輕。屋主離埠。割價廉讓。四萬七千五百元。
堅固木樓。在商業區。合法住兩伙人。十分鐘行到唐人街。只地價值返壹萬元。現每月收租壹百元。價錢一萬元。現欲三千五百元。
辦事處 MU3-7451
住宅 AL 3-2184
簡林逸娟啓

MAY KAN
CHINA AGENCIES
254½ E. PENDER ST.,

「男子間的秘素」
世界首創特効
新「歡樂藥」MH號

不試此藥不是強健的男子
一搽此藥成為強猛的男子
試用MH號藥能使雙方達到最高峯的愉快，而且能持久交接等到滿足為止，互相交換樂趣，MH號藥是一種最新科學藥膏，並沒有損害身體，每樽五元，卑詩省另加營業稅球。
5%，如君購用請將欵付來下列地址，當即將藥從郵付上，每樽有中文說明書指明用法。

環球藥品有限公司
UNIVERSAL PHARMACEUTICAL CO., LTD.
1240 W. PENDER STREET VANCOUVER 1, B.C.
PHONE: MU 2-4931

明記參茸行
香港永樂東街壹號七式壹號
MING KEE HONG
127 Wing Lok St, E.
HONG KONG

啓明參茸行
九龍深水埗醫局街壹壹九號
KAI MING HONG
119 Yee Kuk St, KowLoong
HONG KONG

請廣東僑胞注意

本行素為僑胞服務信譽卓著今特舉辦特價直運廣東全省四鄉。不限重量。大額什根食品根包。多寄照計連稅欵運費在內。直達鄉村不另加費。收件人不須再付分毫。便可交到家中。取返回頭紙。每人無限量收貨。各種食品每公斤計價目列下

白糖三元九毛 猪油九元九毛 咸魚十四元
片糖四元壹毛 牛油九元九毛 蠔豉卅八元五毛
黃豆三元八毛 花生肉六元八 蝦米卅八元二毛
紅豆五元五毛 紅棗十元〇五 河粉五元九
黑豆六元八毛 黑棗十元〇五 臘腸四十二元
眉豆四元正 麵餅四元八毛 奶粉八元七
臘肉廿元二毛九 麵粉三元 牛奶三元八
粉絲十元〇四 麥片四元八 罐頭鷄七元五
扎粉五元二 冰糖五元壹 罐頭牛肉七元七
通心粉五元正 粘米粉四元五 糯米粉四元五
以上價目（港銀計算）。如想托寄何物。請將貨欵先行付返敝行便代妥辦一切。
經理劉達明謹啓

○餐館生意出賣

位於顯你埠。經營中西菜。架生用具齊備。冷煖氣。座位七十五個。取價壹萬八千元。與後列洽商。Golden Gate Cafe, Haney, P. C. 電話 Ingersoll 5-7311

○菓仔舖連實業出賣

本舖位於街角。地点適中。傢俬齊備。有地方住兼有車房。取價壹萬三千五百元。另点貨。有意承購者請電話接洽。
AL 5-6419

全層樓。寫字樓召租

位於片打街東壹壹六號。（即民治黨樓上樓下）。全層最近改造一新。空氣充足。又式樓寫字樓房二一個。有意租賃者。請到本報與簡國安洽商。

○餐館出賣

本餐館位於砵典骨林。近于公路大道。門牌二零六三號。取價從廉。如有合意者請到來面議。電話 Whitehall 2-4013
火箭殖館啓